

UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF PUERTO RICO
*TRIBUNAL DE DISTRITO DE LOS ESTADOS UNIDOS
PARA EL DISTRITO DE PUERTO RICO*

Plaintiff(s)
Demandante(s)

v.

Defendant(s)
Demandado(s)

CIVIL NO. _____ (____)
NÚM. CIVIL.

PRO BONO PROGRAM
PROGRAMA PRO BONO

MOTION REQUESTING APPOINTMENT OF COUNSEL
MOCIÓN SOLICITANDO NOMBRAMIENTO DE ABOGADO

TO THE HONORABLE COURT:
AL HONORABLE TRIBUNAL:

Comes now, _____, the above named (plaintiff/defendant) to respectfully request that the Court appoint an attorney to represent me in this matter. I certify under penalty of perjury that I am unable to pay the costs of these proceedings or give security thereof; that I believe I am entitled to redress; that I believe I have a meritorious case; and, that I am unable to litigate this case on my own behalf. In support of this request, I allege and pray, as follows:

Comparece, _____, el (demandante/demandado) de epígrafe, para solicitarle respetuosamente a este Tribunal el nombramiento de un abogado que me represente en este caso. Certifico, bajo pena de perjurio, que no puedo pagar los costos de estos procedimientos o prestar fianza en el mismo; que creo tener derecho a resarcimiento; que creo tener un caso meritorio y que no puedo litigar este caso por mí mismo/a. En apoyo a esta solicitud, alego y ruego como sigue:

1. I am financially unable to hire an attorney because:

No tengo la capacidad económica para contratar a un abogado porque:

(Briefly describe the situation relating to the financial inability to hire an attorney. Petitioner shall attach a Financial Affidavit)

(Describe brevemente la situación relacionada a su incapacidad financiera para contratar a un abogado. El Peticionario, tiene que adjuntar un Afidávit Financiero.)

2. I have made diligent efforts to obtain counsel and contacted the following attorneys:

He hecho esfuerzos diligentes para obtener un abogado y me he comunicado con los siguientes abogados:

(List attorneys contacted and briefly describe efforts made to obtain the assistance of counsel.)

(Enumere los abogados con quienes se haya comunicado y describa brevemente los esfuerzos realizados para obtener la asistencia de un abogado.)

3. I understand that if a lawyer volunteers or is appointed to represent me and my lawyer learns that I can afford to pay for a lawyer, the lawyer may provide this information to the Court. I understand that in an action brought pursuant to a statute which provides for the award of attorney's fees to prevailing parties, my attorney may request that the Court award reasonable fees if I prevail in the case.
Entiendo que si un abogado se ofrece voluntariamente o se le nombra para representarme y ese abogado se entera de que sí puedo pagar los honorarios de un abogado, ese abogado podrá entonces brindarle esta información al Tribunal. Entiendo que en una acción radicada al amparo de alguna ley que permita la otorgación de honorarios de abogado a la parte que prevalezca en el caso, mi abogado podrá solicitar que el Tribunal le otorgue honorarios razonables, si fuese yo la parte que prevalece en el caso.
4. I understand that this application does not excuse me from litigating my case, and that it is still my responsibility to move forward in this proceeding, to meet all deadlines, and comply with the Federal Rules of Procedure and the Local Rules of this Court.
Entiendo que esta solicitud no me exime de litigar mi caso y que sigue siendo mi responsabilidad seguir adelante con este proceso, cumplir con todas las fechas límites y con el Reglamento Federal de Procedimiento y las Reglas Locales de este Tribunal.
5. In consideration for the appointment of counsel, I hereby waive any claim for legal malpractice that may accrue as a result of the actions or omissions by the appointed counsel in this case. This waiver shall not preclude any disciplinary complaint before this Court or any other forum in relation to the representation of the appointed counsel in this case.
A cambio del nombramiento de un abogado, renuncio a cualquier reclamación que pudiese establecer por impericia profesional como resultado de los actos u omisiones del abogado que se me ha nombrado en este caso. Esta renuncia no me impide presentar alguna querrela disciplinaria ante este Tribunal o cualquier otro foro con relación a la representación del abogado nombrado en este caso.
6. I understand that if my answers on my Financial Affidavit are false, the appointment of counsel may be revoked and/or my case may be dismissed.
Entiendo que de ser falsas mis respuestas en el Afidávit Financiero, se podrá revocar el nombramiento del abogado y/o se me podrá desestimar el caso.

WHEREFORE, I declare under penalty of perjury that the information submitted in this motion is true and correct, and respectfully request the appointment of counsel.

POR TODO LO CUAL, declaro bajo pena de perjurio que la información presentada en esta moción es cierta y está correcta, y respetuosamente solicito el nombramiento de un abogado.

RESPECTFULLY SUBMITTED.
RESPETUOSAMENTE SOMETIDO.

In San Juan, Puerto Rico, this _____ day of _____, _____.
En San Juan, Puerto Rico, en este día _____ del mes de _____ de _____.

Signature

Firma:

Name:

Nombre:

Postal Address:

Dirección Postal:

Telephone No.:

Núm. de Teléfono:

Facsimile No.:

Núm. de Fax:

Email Address:

Correo electrónico: